

Japanese Listening 4

Lecture 13

Listening practices for Japanese Grammar:

1. お／ご～します
2. 特別な謙讓語
3. 総合問題

Christine J. Mamoto

Materi Minggu XIII

- Melatih tata bahasa:

- 1. お／ご～します

- 2. 特別な謙讓語

- 3. 総合問題

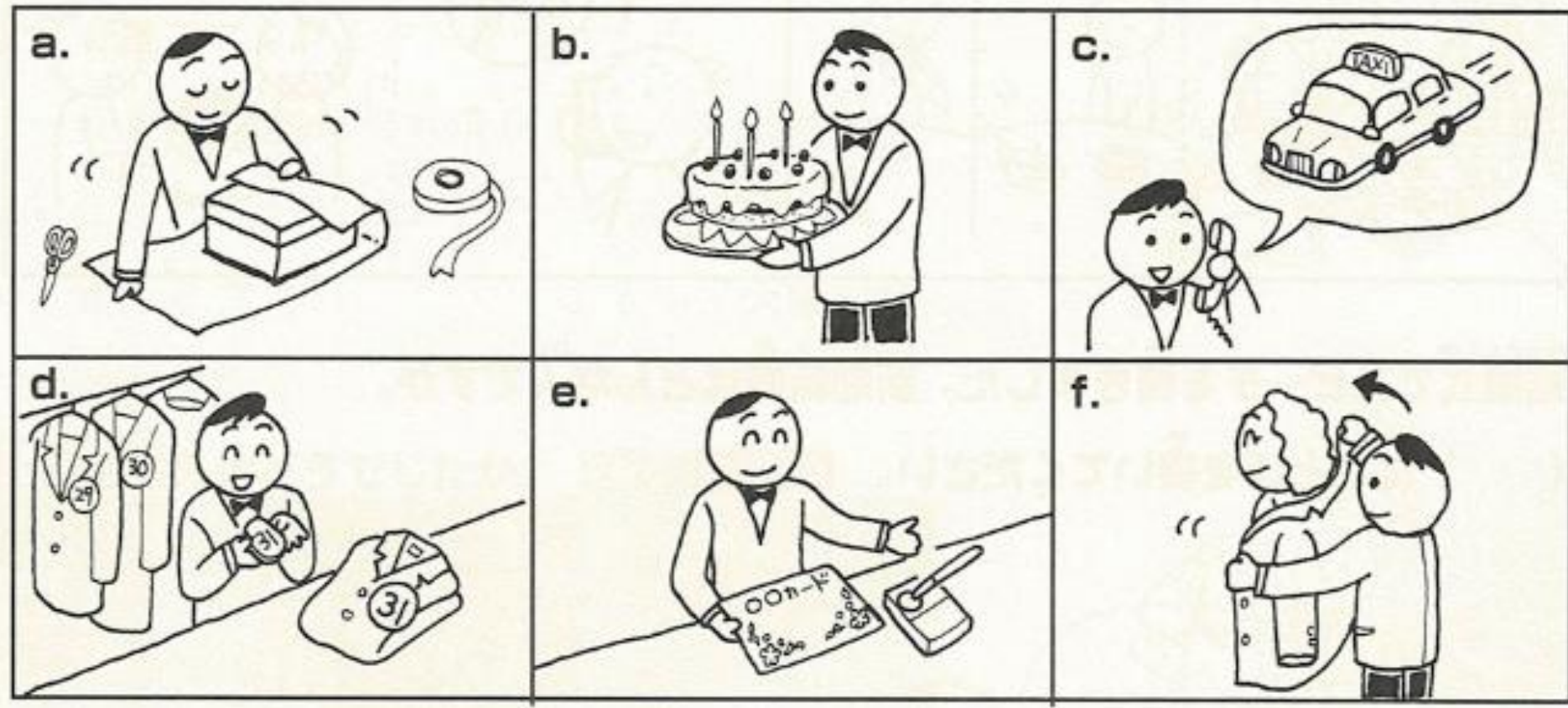
Minna No Nihon Go Shokyyu 2 Choukai
Tasuku 25
Bab 50

(Minna No Nihon Go Shokyyu 2 Choukai Tasuku 25, Makino Akiko et al, 3A
Network, 2018, page 50-51)

1. マリアさんは店^{みせ}でどんなサービスをして

もらいますか。 CD C-32

例) (a) 1) () 2) ()
3) () 4) ()



例) A: あのう、これ、娘の誕生日プレゼントなんです。お祝いの紙で包んでくださいますか。

B: かしこまりました。赤と青がござ
いますが、どちらでお包みしま
しょうか。

A: 赤でお願いします。

E

1) B: お客様、誕生日カードをお入れ
しましょうか。

A: そうですね。かわいいカードがあ
りますか。

B: こちらはいかがですか。

A: あ、いいですね。

B: じゃ、こちらにお祝いのことばを
お書きください。

D

2) B: いらっしゃいませ。

A: ^{よやく}予約しておいたマリア・サントス
ですが。

B: サントス^{さま}様。お待ちしていまし
た。こちらでコート、お^{あず}預かりし
ます。

A: どうも、ありがとう。

B: ^{あんない}ご案内します。どうぞこちらへ。

B

3) B: きょうはお子^こさんのお誕生^{たんじょうび}日^びです
ね。ケーキをどうぞ。レストラン
からプレゼントです。

A: まあ、おいしそう。ありがとうございます
ございます。

すみません。写真^{しゃしん}を撮^とっていただけ
ませんか。

B: かしこまりました。はい、お撮^とり
します。

C

4) A: ごちそうさま。おいしかったですよ。

B: ありがとうございます。

A: お^{かんじょう}勘定、お^{ねが}願いします。

B: はい。

A: それから、駅までタクシーを^{ねが}お願い
いできますか。

B: かしこまりました。すぐお^よ呼びします。

2. インタビュー番組を聞きます。きょうのお客様はどんな人ですか。 CD C-33

インタビュー	いじめます	助けます	お姫様	魚たち	煙
interview	bully	save	princess	fish	smoke
采访	欺负	救	公主	鱼儿们	烟
인터뷰	괴롭힙니다	돕습니다	공주님	물고기들	연기
phỏng vấn	trêu chọc, bắt nạt	cứu giúp	công chúa	bầy cá	khói

浦島太郎はある日、海岸で | 例 a. 子ども ⑥. かめ | を助けて、お礼に海の中のお城に招待された。楽しく過ごしたあとで、お姫様にお土産をもらって、帰ったが、村に太郎のうちはなかった。知っている人はだれもいなかった。

悲しくなっていて、お姫様と | ① a. 約束していたので b. 約束していたのに |、お土産の箱を開けた。中から煙が出て、太郎は急に | ② a. 年を取って b. 気分が悪くなって | しまった。箱に入っていたのは | ③ a. 3週間 b. 300年 | の時間だった。

太郎は海に戻って、お姫様に結婚を申し込んだ。お姫様の返事は | ④ a. はい b. いいえ | だった。

今は | ⑤ a. かめ b. お姫様 | といっしょにいろいろな国を旅行している。そして、子どもたちのために、 | ⑥ a. 戦争

b. いじめ | がない世界を作らなければならないと考えている。



浦島太郎はある日、海岸で | 例 a. 子ども ⑥. かめ | を助けて、お礼に海の中のお城に招待された。楽しく過ごしたあとで、お姫様にお土産をもらって、帰ったが、村に太郎のうちはなかった。知っている人はだれもいなかった。

悲しくなって、お姫様と | ① a. 約束していたので ⑥. 約束していたのに |、お土産の箱を開けた。中から煙が出て、太郎は急に | ② a. 年を取って b. 気分が悪くなって | しまった。箱に入っていたのは | ③ a. 3週間 ⑥. 300年 | の時間だった。

太郎は海に戻って、お姫様に結婚を申し込んだ。お姫様の返事は | ④ a. はい ⑥. いいえ | だった。

今は | ⑤ a. かめ b. お姫様 | といっしょにいろいろな国を旅行している。そして、子どもたちのために、 | ⑥ a. 戦争

b. いじめ | がない世界を作らなければならないと考えている。



A: 皆さん、こんばんは。「この人に聞く」の時間です。きょうは浦島太郎さんをお迎えいたしました。

B: こんばんは。浦島太郎と申します。よろしくお願ひいたします。

A: では、伺います。浦島さんは日本です。わたしも子どものときからお名前を存じています。どうしてそんなに有名になられたんでしょうか。

B: わたしは若いとき、珍しい経験

をいたしました。そのお話がお母さんから子どもに、その子どもからまたその子どもに伝えられました。

A: どんなご経験か、聞かせてくださいませんか。

B: はい。昔、ある日、海岸を散歩しておりました。かめが子どもたちにいじめられていたので、助けてやりました。

A: お優しいですね。

B：かめは^{れい}お礼にわたしを^{うみ}海のお^{しろ}城に連れて行って^つくれました。そこできれいな^{ひめさま}お姫様が^{むか}迎えて^{さかな}くださいました。魚^{おど}たちと踊ったり、歌^{うた}ったりして、とても^{たの}楽しい^{まいにち}毎日を^す過ご^{みやげ}しました。そして、お土産^{はこ}に箱^{ひと}を1つ^{むら}いただいて、村^{かえ}へ帰りました。

A：よかったですね。

B：でも、^{むら}村にはわたしの^{むら}うちが^{ひと}ありませんでした。村^{むら}の^{ひと}人もみんなわたしが^し知らない^{ひと}人^{うらしま}でした。「浦島^{たろう}太郎^しの^しうちを^き知り^きませんか」と聞

きましたが、みんな「300^{ねん}年ぐらいまえに^{うらしま}浦島^{ひと}という^{ひと}人がいたそうだが……」と^{こた}答えました。

A：へえ。それで、どうなさいましたか。

B：わたしは^{かな}悲しくな^{ぜったい}って、絶対に開
けないと約束^{やくそく}していた^{みやげ}お土産^{はこ}の箱
を開けて^あしまいました。

A：^{なに}何か^{もの}いい^{はい}物が入^{はい}っていましたか。

B：いいえ、^{しろ}白^{けむり}い煙^{けむり}だけでした。そして、わたしは^{きゅう}急^{きゅう}におじいさん^{おじいさん}にな^なって^なしまった^なんです。

A：びっくりなされたでしょうね。

^{けむり} ^{なん} ^{おも}
煙は何だったと思いますか。

B：時間だと思います。箱の中には時

間が入っていたんです。3 ^{しゅうかん}週間

ぐらいだと思ったのは、実は 300

年だったんです。

A：ふーん。それから、どうなさいましたか。

B：^{うみ} ^{もど}
海に戻りました。

A：じゃ、お姫様にお会いになりましたか。

B：ええ。実は、お姫様が好きだったので、結婚してくださいと言いま

した。でも、わたしがこんなにおじいさんになっていたので、結婚してあげませんでした。

A：そうですか。^{ざんねん}残念ですね。ところで、^{いま} ^{なに}今は何をなさっていますか。

B：かめに乗って、世界中を旅行しております。

A：そうですか。^{いま} ^{せかい}今の世界を^{らん}ご覧になって、^{おも}どう思われますか。

B：そうですね。^{せかい}世界のいろいろな^{ところ} ^{せんそう} ^{おこな}所で戦争が行われています。たくさんの子供が泣いています。子供たちのために、今すぐ戦争

をやめなければならないとおもいます。

A: ほんとうにそうですね。きょうは
・ どうもありがとうございました。

3. ミラーさんは会話のあとで、何をしますか。 CD C-34

- 例) 森さんに { a. 電話をかける。
b. 電話をかけてもらう。
- 1) 森さんが { a. 電話で話しているので、待つ。
b. 電話が終わったので、話す。
- 2) { a. 森さんの会社へ行く。
b. 森さんをレストランで待つ。
- 3) { a. 森さんの連絡を待つ。
b. 森さんに連絡をする。



例) C: パワー^{でんき}電気でございます。

A: IMC のミラーと^{もう}申します。

C: いつもお^{せわ}世話になっております。

A: ^{もり}森さんはいらっしゃいますか。

C: ^{もう}申し訳^{わけ}ありません。ただ^{いま}今、^{せき}席を
^{はず}外しておりますが。

A: そうですか。 じゃ、またお^{でんわ}電話
します。

C: よろしくお^{ねが}願^{ねが}いいたします。

B

1) C: パワー^{でんき}電気でございます。

A: IMC のミラーですが、^{もり}森さん、
いらっしゃいますか。

C: ただ今、ほかの^{でんわ}電話で^{はな}話しておりますが、……あ、^お終わりました。
少々^{しょうしょう}お待ちください。

A

2) A: 森さん、実は新しい製品のことで、ぜひ一度お目にかかって、ご説明したいんですが。

B: わかりました。

A: きょうのお昼ごはんをごいっしょにいかがでしょうか。

B: けっこうです。どちらで?

A: こちらからお迎えに参ります。近くにいいレストランがありますので、予約しておきます。

B: では、お待ちしております。

A

3) A: きょうのお話^{はなし}のことで、来週^{らいしゅう}お電話^{でんわ}してもよろしいでしょうか。

B: 来週^{らいしゅう}は……出張^{しゅっちやう}しております。

A: そうですか。いつお帰^{かえ}りになりますか。


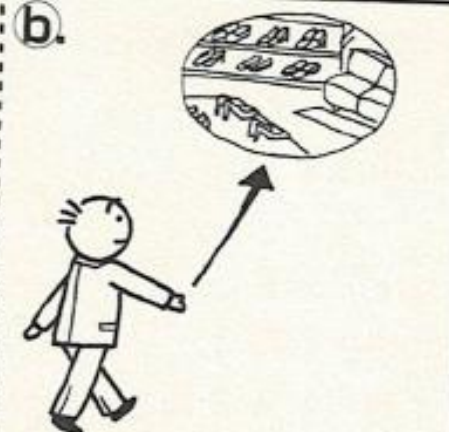
B: 来週^{らいしゅう}の週末^{しゅうまつ}です。

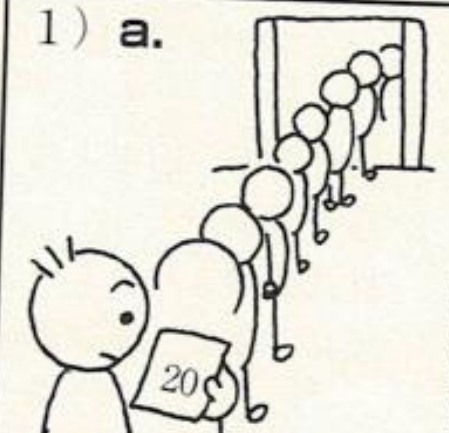
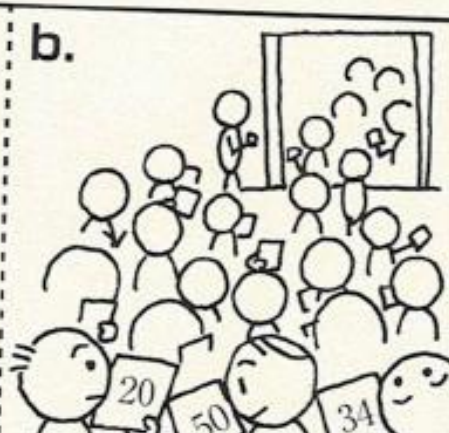
A: では、さ来週^{らいしゅう}の月曜日^{げつようび}にご連絡^{れんらく}してもよろしいでしょうか。

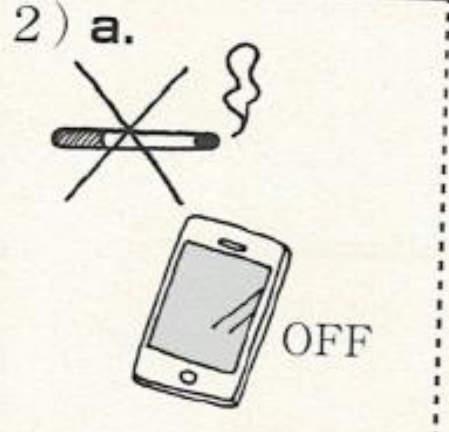
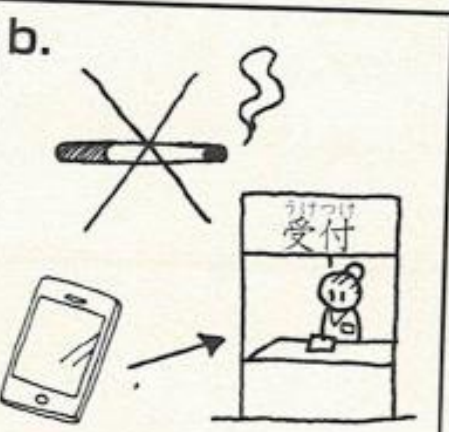
B: いや、こちらからご連絡^{れんらく}します。

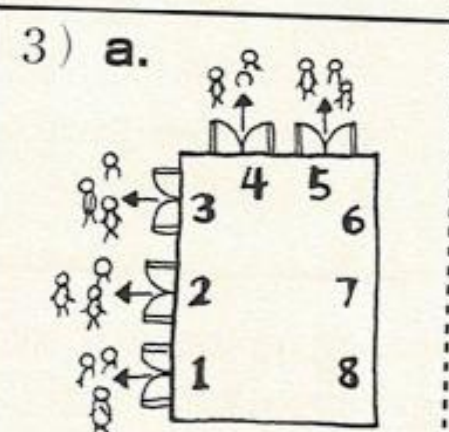
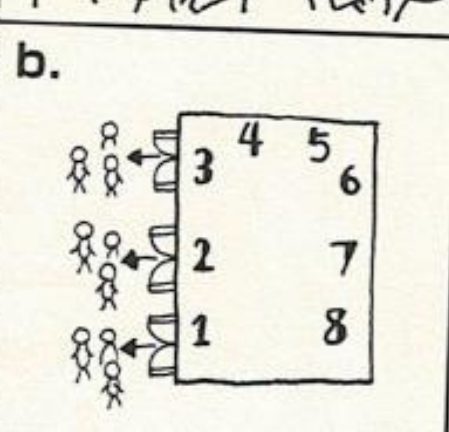
A: そうですか。お待^まちしております。

4. いろいろなアナウンスを聞きました。どうしなければなりませんか。

例) a.  b. 

1) a.  b. 

2) a.  b. 

3) a.  b. 

例) お客様のお呼び出しを申し上げます。

ワン・シュエ様、ワン・シュエ様、

いらっしゃいましたら、1階靴売り

場までお越してください。

A

1) JL935 便のお客様、お待たせいたしました。
ただ今から、ご案内いたします。
番号をお呼びいたしますので、
係員にチケットとパスポートをお見
せになって、お入りください。では、
まず、チケットの番号が1番から20
番までの方、お越してください。

A

2) 皆様みなさまにお願いねがいたします。こちらの建たて物ものは禁煙きんえんになっております。おたばこはご遠慮えんりょください。また、コンサートちゆう中は、携けい帯たい電話でんわの電でん源げんをお切きりください。では、皆みな様さま、ごゆっくたのりお楽たのしみください。

B

3) きょうは映画「みんなの家」をご覧いただき、ありがとうございました。どうぞ、お忘れ物がないように、ご注意ください。また、たいへん込んでおりますので、お出口は横の1番から3番までをご利用ください。

Minna no Nihon Go Shokyyuu 2 Honsatsu
Bab 50 (Mondai, halaman 210)

(Minna no Nihon Go Shokyyuu 2 Honsatsu,
Tanaka Yone et al, 3A Network, 2013, page
210)

もんだい
問題

1. 1)

2)

3)

4)

1. 1) お名前は何とおっしゃいますか。

……例：マイク・ミラーと申します。

2) どちらに住んでいらっしゃいますか。

……例：東京に住んでおります。

3) 日本語がお上手ですね。どのくらい勉強されましたか。

……例：半年ぐらい勉強いたしました。

4) あしたお宅にいらっしゃいますか。

……例：はい、おります。

2. 1) () 2) () 3) () 4) () 5) ()

Jawaban nomor 1: 0

1) ^{おんな}女 : この^{かさ}傘、^かお借りしてもいいですか。

^{おとこ}男 : ええ、どうぞ^{つか}お使いください。

^{おんな}女 : じゃ、ちょっと^かお借りします。

★ ^{おんな}女 ^{ひと}の人は^{かさ}傘を^も持っていないでした。

(0)

Jawaban nomor 2: 0

2) おとこ おも
男：重そうですね。

おんな ごご かいぎ とりよう
女：ええ。午後の会議の資料なんです。会議室へ持って行くところです。

おとこ てつだ
男：お手伝いしましょうか。

おんな
女：ありがとうございます。

★ おとこ ひと おんな ひと しりよう はこ
男の人は女の人といっしょに資料を運びます。

(○)

Jawaban nomor 3: X

- 3) おとこ 男：はい、IMCでございます。
- おんな たなか もう 女：田中と申しますが、ミラーさんはいらっしゃいますか。
- おとこ せき はず 男：ちょっと席を外しておりますが……。
- おんな 女：そうですか。
- おとこ もど おも もど でんわ 男：すぐ戻るとお思いますので、戻ったら、お電話させましょうか。
- おんな ねが 女：お願いいたします。
- ★ おんな ひと いちどでんわ 女の人とはあとでもう一度電話をかけます。 (X)

Jawaban nomor 4 : 0

4) 男おとこ : きょうは山本先生やまもとせんせいにき来ていただきました。これから先生せんせいが書かかれた本ほんについていろいろお話しはなしを伺うかがいたと思います。では、山本先生やまもとせんせいをご紹しょう介かいします。

女おんな : 山本やまもとでございます。

★ これから山本先生やまもとせんせいが書かいた本ほんについて話はなしを聞ききます。

(○)

Jawaban nomor 5 : 0

5) おんな 女 : せんせい え てんらんかい はいけん 先生の絵、展覧会で拝見しました。

おとこ 男 : ありがとうございます。

おんな 女 : さくら え 桜の絵、すばらしいですね。

おとこ 男 : わたしもあの絵がいちばん好きなんです。

★ おんな ひと おとこ ひと え み い 女の方は男の人がかいた絵を見に行きました。

(○)

Audio untuk Japanese Listening 4

- Minna No Nihon Go Shokyuu 2 Choukai Tasuku 25, Makino Akiko et al, 3A Network, 2018.
- Minna no Nihon Go Shokyuu 2 Honsatsu, Tanaka Yone et al, 3A Network, 2013.

*Semua buku tersebut sudah termasuk audio untuk latihan mendengar/menyimak.

Referensi

- Minna No Nihon Go Shokyyu 2 Choukai Tasuku 25, Makino Akiko et al, 3A Network, 2018.
- Minna no Nihon Go Shokyyu 2 Honsatsu, Tanaka Yone et al, 3A Network, 2013.
- Minna no Nihon Go Shokyyu 2 Terjemahan dan Keterangan Tata Bahasa, Tanaka Yone et al, 3A Network, 2000.